

CRÍTICA LITERARIA

El revés del alma

Carla Guenfelbein. Editorial Altaguara, 2002.
313 páginas.

El de Carla Guenfelbein es un caso raro. Tras estudiar biología y diseño y trabajar como editora de moda en la revista "Elle", decide quemarse las pestañas en los talleres de Pía Barros y Gonzalo Contreras, convencida de que lo suyo es la literatura. Pocos años después, tres editoriales se pelean la publicación de su primera novela (que terminaría llamándose "El revés del alma"), hasta que finalmente Altaguara la seduce con la promesa de editársela tanto en Latinoamérica como en España. Entretanto, el manuscrito corre de mano en mano, dejando el ambiente colmado de buenos augurios: el lado femenino de Antonio Stármeta asegura que Guenfelbein "retira el miedo de la mujer contemporánea sin efecto".

The Carla Guenfelbein affair

tismos", Elizabeth Subercaseaux postula que la obra "se inserta en la más pura tradición literaria europea" y Dario Ose saca cuentas sonrientes: la autora, sostiene, habría escrito "no sólo una buena novela, sino una gran novela". Menos académico y más cariñoso, Jaime Bayly le envía un mail a la festejada diciéndole que "eres una estupenda escritora".

Lamentablemente, la prehistoria de la novela es bastante más atractiva que la novela misma: lo único que avanza durante la lectura es la sospecha de que los editores y auspiciadores leyeron otro libro o simplemente que sus opiniones dan cuenta de su buena críti-

za. Vamos a los hechos: Ana, una mujer cosmopolita y liberal, regresa por unos días a Chile pero termina quedándose para cuidar a Daniela, su sobrina bulimica, e influir indirectamente en que Cata, la madre de Daniela, reconozca el fracaso de su vida afectiva. Los personajes (tres mujeres "muy distintas pero tan parecidas en el fondo") hacen, dicen e incluso piensan lo que se espera que hagan, digan y piensen, mientras Carla

Guenfelbein escribe como se supone que habría que escribir una novela "inteligente" y "profunda": frases "ingeniosas" ("con todas las cosas que me pasaron esta semana alguien podría escribir un libro"), fragmentos "líricos" ("Azar. Ne-

Alejandro Zambra

cesidad. Montaña. Palabras que revolotean en mi mente, mariposas perfidias que se niegan a marcharse") y exabruptos "eróticos" ("quiero que se detenga, pero al mismo tiempo alguien dentro de mí ansía que continúe"). El resto: galanes ocasionales, viajes en moto, el ambiente "bohemio" de Valparaíso, terapeutas, juegos lesbicos y una larga lista de perlas para la platea.

En medio de tanto aspaviento, llama la atención que la editorial, que no escatimó gastos en el glamoroso lanzamiento de la novela, no haya dejado unos cinco o seis mil pesos para un correcto de pruebas (a modo de ejemplo: durante toda la novela el verbo echar se conjuga con hache) o para que algún escritor fantasma redondeara esta prosa armada con la pegatina del procesador de texto y repleta de insoslayables baches rítmicos y sintácticos. Solamente con la ayuda de tales maquillajes sería posible un futuro romance de Carla Guenfelbein con la literatura.

Últimos Mínimos 28-VIII-2002 P. 35

628208

The Carla Guelfenbein affair [artículo] Alejandro Zambra

Libros y documentos

AUTORÍA

Zambra, Alejandro, 1975-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

The Carla Guelfenbein affair [artículo] Alejandro Zambra

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile